A History of Literary Criticism in Iran (1866-1951). Literary Criticism in the Works of Enlightened Thinkers of Iran : Akhundzade, Kermani, Malkom, Talebov, Maraghe'i, Kasravi and Hedayat. Bethesda, Maryland, IBEX Publishers, 2003, 350 p.

Ève Feuillebois-Piérunek

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/2206>

DOI : 10.4000/abstractairanica.2206

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2005

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Ève Feuillebois-Piérunek, « *A History of Literary Criticism in Iran (1866-1951). Literary Criticism in the Works of Enlightened Thinkers of Iran : Akhundzade, Kermani, Malkom, Talebov, Maraghe'i, Kasravi and Hedayat.* Bethesda, Maryland, IBEX Publishers, 2003, 350 p. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 26 | 2005, document 401, mis en ligne le 07 décembre 2005, consulté le 25 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/2206> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.2206>

Ce document a été généré automatiquement le 25 septembre 2020.

Tous droits réservés

A History of Literary Criticism in Iran (1866-1951). Literary Criticism in the Works of Enlightened Thinkers of Iran : Akhundzade, Kermani, Malkom, Talebov, Maraghe'i, Kasravi and Hedayat. Bethesda, Maryland, IBEX Publishers, 2003, 350 p.

Ève Feuillebois-Piérunek

- 1 La critique littéraire moderne ne commence en Iran qu'à partir de la seconde moitié du 19^e s., et elle est à ses débuts l'œuvre d'auteurs politiques « éclairés », épris de nationalisme et de progrès social, qui attaquent la littérature classique à laquelle ils reprochent sa servilité face aux traditions littéraires et le manque d'utilitarisme de sa thématique. Ils préparent ainsi la voie à l'évolution des normes esthétiques et des thèmes de la littérature de l'Iran moderne. Ce thème n'avait jamais été sérieusement étudié. Une version persane du livre a été publiée sous le titre : *Rowshangaran-e irani va naqd-e adabi*.
- 2 Mirza Fath 'Ali Akhundzade peut être considéré comme le fondateur de la critique moderne en Iran avec *Qeritika* et ses autres essais sur la littérature persane. Influencé par la philosophie européenne et les critiques russes révolutionnaires, il est le premier à porter des jugements de valeur – défavorables – sur le style et la thématique des œuvres persanes classiques. Prolongeant cet héritage, Mirza Aga Khan Kermani esquisse les principes théoriques de sa conception de la littérature dans son *Rayhan-e Bustanafruz* : il y milite pour une littérature utile socialement et moralement (non au panégyrique, à la poésie soufie et à la littérature de divertissement !), exprimée dans une langue claire et simple (bannir les figures de style et les mots arabes). Mirza

Malkom Khan attaque satiriquement ce qu'il appelle « le verbiage et la vacuité » de la littérature classique dans *Ferqe-ye Kajbinan*. 'Abd al-Rahim Talebov et Zayn al-'Abedin Maraghe'i critiquent également le caractère stéréotypé de la littérature persane et prodiguent leurs conseils aux auteurs pour moderniser la thématique et simplifier la langue. Ahmad Kasravi blâme la prolixité et l'arabisation du persan et conduira à la formation du Farhangestan qui s'efforcera de remplacer le vocabulaire d'origine arabe par des équivalents persans créés *ad hoc*. Sadeq Hedayat, enfin, est l'auteur des premières critiques dignes de ce nom sur Khayyam, Nezami, *Vis o Ramin*, mais il a aussi contribué à faire connaître la littérature étrangère en Iran. Tous ont participé à leur manière à l'élaboration d'une littérature moderne reflétant mieux l'Iran d'aujourd'hui et ses préoccupations.

- 3 L'ouvrage contient en annexe des traductions de textes clefs évoqués dans le corps du livre. Il vaut aussi pour les informations qu'il apporte sur les différents auteurs étudiés, en particulier sur les deux premiers.

INDEX

Thèmes : 11.1.2. Littérature persane moderne

Mots-clés : littérature persane, Critique littéraire

Keywords : Persian literature, Literary Criticism

nompropre Mirza Fath 'Ali Akhundzade, Mirza Aga Khan Kermani, Mirza Malkom Khan, 'Abd al-Rahim Talebov, Zayn al-'Abedin Maraghe'i, Ahmad Kasravi, Sadeq Hedayat, Khayyam, Nezami

AUTEURS

ÈVE FEUILLEBOIS-PIÉRUNEK

Sorbonne Nouvelle – Paris III